

AP : Projet de traduction de la signalétique du Lycée



Comme nous le verrons, le Lycée Gambetta est un lycée européen. Il peut donc accueillir des partenaires étrangers, ce qui nous oblige à aménager notre lycée afin que nos partenaires sachent s'orienter dans l'établissement.

L'Union Européenne n'ayant pas de langue officielle, toutes les langues y sont les bienvenues. Nous allons donc « traduire notre lycée » pour nos partenaires espagnols.

Pour cela, nous travaillerons avec M. GLEIZES sur la partie linguistique, puis avec Mme LEBOURG sur le volet conception/design, enfin avec Mmes PIRAUD et LOZZI sur la publication de nos signalétiques.

Les deux premières séances se feront les Lundi 05 et 19 Mars avec M. GLEIZES.

OBJECTIFS DE LA SÉANCE 1 :

3 GROUPES DE TRAVAIL

1. [INTERVIEWERS]
Pourquoi le Lycée Gambetta est-il dit « européen » ?
2. [CHERCHEURS]
Découverte de l'espace « Ouverture à l'internationale » de l'ENT
3. [TRADUCTEURS]
Repérage des éléments susceptibles d'être traduits dans le lycée

1. Historique du Lycée Gambetta

- *Quizz : En binômes, interviewez les différents acteurs du Lycée Léon Gambetta afin d'avoir la réponse à ces questions :*

Le Lycée Professionnel Gambetta est un Lycée Européen : Les langues, et la découverte d'autres cultures sont dans l'ADN du Lycée depuis plus de 20 ans. Le Lycée Gambetta a été :

- ✓ Le premier Lycée Professionnel de l'Académie à envoyer des élèves à l'étranger pour réaliser un stage
→ À quelle date ?
- ✓ Le premier Lycée Professionnel de l'Académie à échanger des techniques professionnelles au-delà de l'Europe
→ Citez **deux projets internationaux au-delà de l'Europe** impliquant le Lycée Gambetta (dont un en cours de réalisation)
- ✓ Le seul Lycée de l'Académie à recevoir le titre d'École Ambassadrice du Parlement Européen
→ Comment s'appelle le député européen qui est venu inaugurer la plaque d'École Ambassadrice en Septembre 2017 ?
- ✓ Un des rares Lycée Professionnel à disposer d'une section européenne
→ En quelle année la section européenne du Lycée Gambetta a-t-elle été créée ?

L'ouverture internationale est un des 3 axes privilégiés du Lycée dans son Contrat d'Objectifs.

2. Découverte de la rubrique ENT

Connectez-vous sur l'ENT de l'établissement, rubrique « Ouverture à l'International »

Citez les différentes sous-catégories, et présentez en quelques mots à quoi servent les différents projets

Quizz : Cherchez dans la rubrique les réponses aux questions suivantes :

1. Avec quels pays le Lycée Gambetta a-t-il des partenaires professionnels ?
2. Citez les 4 pays européens qui accueillent des élèves de Gambetta pour réaliser des stages à l'étranger :
3. Comment s'appelle le député européen qui a officiellement décerné au Lycée Gambetta le titre d'École Ambassadrice ?

